



中国: H7N9 吉林省で本年初の患者確診

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-22 22:09 来源: 吉林省卫生计生委

2017年04月22日、吉林省衛生計生委は、吉林省疾病管理センター（CDC）でのH7N9 ウィルスの再検査を経て、通化市でH7N9 インフルエンザ患者を発見確認したと発表。これは吉林省においては、今年初のH7N9 インフルエンザ確認症例となる。

患者は；34歳の男性。

現在定点医院で隔離治療を受けているが、危篤だ。

（宮本注：FICは、吉林省衛計委ホームページの第一パラグラフからの引用。第二パラグラフは、専門家からのアドバイスなのでFICがこの部分を割愛したのでしょうか。）

China: Jilin Province Reported One (1) H7N9 AIV Case in Tonghua City

One (1) case of H7N9 Avian Flu was reported on 22nd Apr. 2017, after the retested by provincial CDC.

The 34-year-old male patient, living in Liuhe county (the name of county is not opened by the HFPC of Jilin) of Tonghua city in Jilin province, is in critical condition and remained in designated hospital for quarantining and treatment.

This is the first H7N9 case in Jilin in 2017.

(Miyamoto's note: FIC is quoting the first paragraph of the provincial announcement. This might be because the second paragraph of the provincial announcement is just a kind of professional's advice to the public, FIC did not quote the latter half.)

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19301.html>

::::::::::::::::::以下は中国語原文::::::::::::::::::

中国: 吉林省发现今年首例人感染H7N9流感确诊病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-22 22:09 来源: 吉林省卫生计生委

4月22日，吉林省卫生计生委通报，经吉林省疾病预防控制中心H7N9病毒核酸复核检测，通化市发现一例人感染H7N9流感确诊病例，这是吉林省今年首例人感染H7N9流感确诊病例。患者为男性，34岁，目前正在定点医院进行隔离治疗，病情危重。

（宮本注：FIC 全球流感资讯网引用了吉林卫生计生委公布第一章。因为第二章只是专家对市民的「提醒」，FIC 不引用这地方。）

相关链接：

<http://www.hncdc.com/Article>ShowArticle.asp?ArticleID=9405>